

252.

ERRATA VILLA AL. (Barr.)

Recuerdos del rey Beljico V.  
en Carls par la foy



Göteborg



1711

**NARRACION**  
**VERIDICA, Y PVNTVAL**  
**DESCRIPCION DE LOS REGOZIJOS,**  
que en la muy Noble , y Leal Ciudad de  
Cadiz se han hecho , en celebracion de los  
Felizes Successos de Nuestro Inviesto  
Monarcha

**DON PHELIPE QVINTO**  
(QUE DIOS GVARDE)

QUE EN OCTAVAS ESCRIVE

*D. JUAN BERALLO DE VILLA-REAL,*  
*QVIEN LAS DEDICA*

A DON SEVERINO QVINTANA  
y la Puente, Pagador de las Tropas de An-  
dalucia , y Proveedor General de la Real  
Armada del Oceauo

*Impressas en Cadiz , por los Herederos de Chris-  
toval de Requena, año de 1711.*

NARRACION

VERIDICA, Y PUNTAVAL

DESCRIPCION DE LOS REGNIOS

que en la muy Noble, y Real Ciudad de

Cadix se han hecho, en celebracion de los

Felices sucesos de Nuestro querido

Monarca

DON PHELPE QUINTO

(QUE DIOS GUARDE) de la Corona

QUE BRUOTA VALENTIA

D. JUAN BERNARDO DE PENA Y RAMA

QUIN LAS DEDICARON conpe

A DON SEVERINO QUINTANA

Y la Puente, Pagador de las Tercias de An-

dalucia, y Proveedor General de la Real

Armada del Oceano

Impressas en Cadix, por los Herederos de Christ-

oval de R. p. m. año de 1711.





Viendo V. md. tenido tanta parte en las publicas demonstraciones de Lealtad, que en esta Ciudad, con admiracion, se han executado; siendo el primero en concurrir à tan generosos nobles lucimientos; y siendo su persona, justa acreedora à las mas obsequiosas atenciones, errado anduviera mi desseo en buscar otro objecto à quien dirigir esta obra, en todo tan pequeña, que solo podrá parecer grande, si se mira à los visos de la proteccion, que ansiosa solicita. Las heroycas singulares prendas, que à V. md. adornan, arrastran con vna como dulce tyrania los afectos, y à el mio con especialidad le violenta, no sè que natural inclinacion, que me compèle à ofrecerle gustoso este obsequio: no dudo lograr la aceptacion de este voluntario sacrificio, que en las aras de su generosa benignidad llevo à ofrecer como deuda, que contribuye mi rendimiento, y costea mi buen gusto; muy especial le tuviera en referir los antiguos esclarecidos timbres de su nobleza; pero callo, por no abochornar su modestia; solo si diré, que sabe con primor darle el mas precioso esmalte con lo acendrado de

sus virtudes, y augmenta con grandes creces la que ha heredado de sus claros progenitores; parece que tenia à V. md. presente el ingenio, que escribió este Disthico:

*Namque hic nominibus cum sit generosus avorum  
Exsuperat morum nobilitate genus.*

No es este el menor motivo de asegurarme la gratitud de V. md. que será el mayor galardón, que puede esperar mi obsequio, y el mas singular premio à que solicita aspira mi afectuosa voluntad. La Divina guarde, y prospere à V. md. en el auge de sus mayores felicidades, &c.

B. L. M. de V. md. su más rendido  
servidor,

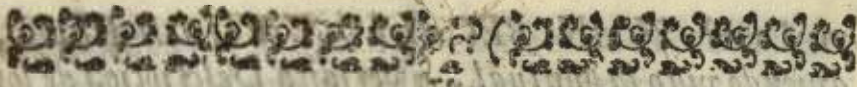
*D. Juan Berállo de Villa-Real.*



A DON IVAN BERTALLO Y VILLA-REAL,  
aviendo visto la puntual, y veridica Descripcion de los  
festejos hechos en esta Nobilissima Ciudad, por las victo-  
rias de Nuestro Amado Rey, y Señor D. Felipe Quinto  
(que Dios guarde) le ofrece su Condiscipulo, y especial  
amigo, y servidor D. Ignacio Zelaya,  
este

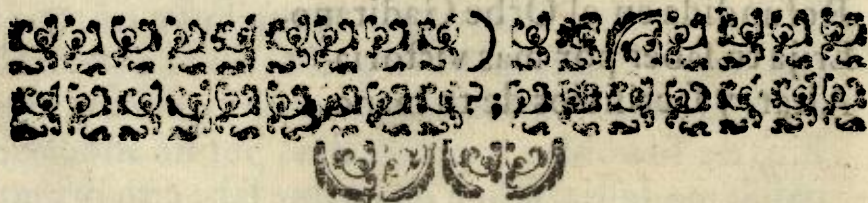
SONETO.

**B**Rillante gyro de esplendor luciente  
Eleva de tu Numen lo perene,  
Raudal de Apolo bebe en Hypocrene,  
Agotando zeloso lo eloquente;  
Llueva, pues, energia lo eminente  
Obre prodigios, quando allà refuene  
Ingenio como el tuyo, que previene  
Ver lo passado, al parecer presente:  
Ilustren los Anales tu memoria,  
Lleguen à darte nombre soberano,  
Al oir de Filipo tanta gloria  
Refundida en el Orbe Gaditano,  
Erija tu saber por mas victoria  
Altar, y sacrificios de tu mano.



SONETO ACROSTICO.

**A** Nimoso David, que con denued  
**D** Erribaste el feroz monte membrud  
**P** Ostrando su furor, quando zañud  
**H** Azia, que en todo el pueblo huviessè mied  
**E** Nojado Alexandro, ya tu ded  
**L** Os lazos registrò del Gordio nud  
**P** De tu azero solo el temple agud  
**Q** Vdiera deshazer tan grande enred  
**U** N hora buena el perfido Enemig  
**U** Vede con escarmiento de su arroij  
**U** lendo en tu espada su fatal castig  
**U** Pues Dios de sus iras fue despoj  
**U** I aun la madre comun le darà abrig  
**I** Emiando de sus Dios el justo enoj





## OCTAVAS.

**C**oncedele à mis voces, ò Thalia,  
 en tan sublime assumpto, la elegancia,  
 alienta con tu favor mi cobardia,  
 dale á mi rudo plectro consonancia,  
 y à mi infecundo numen energia;  
 pues si tu influxo logro en abundancia,  
 ferà mi pluma inundacion difusa  
 de los sacros raudales de Arethussa.

Y tu, honor de las gracias, Euphrosina,  
 à mis festivos Versos dale ayuda,  
 y à los gozos, que expresso, patrocina,  
 à mi inexperta lengua siempre ruda  
 tus graciosos destellos encamina,  
 para que pueda alegre, si no aguda,  
 descriuir la lealtad mas acendrada,  
 con que Cadiz se mira Laureada.

Llegò el plausible deseado dia,  
 que impaciente esperaba nuestro anhelo,  
 Vispera de aquel, en que Maria  
 se celebra sin mancha puro Cielo:  
 y entre las doze y media (assi feria) sup ó  
 alegre Postillon nos diò el consuelo, sup ó  
 de averse el Enemigo retirado,  
 y en Madrid nuestro Rey aver entrado.

Referir



Referir la alegría, y alborozo,  
que tuvieron los pechos Gaditanos,  
es en vano, porque tal fue el gozo;  
con que todos estavan tan vfanos,  
que los de mas razon, y mas reposo,  
ò locos parecieron, ò livianos;  
pero nunca mas bien fue la locura  
indicio mas seguro de cordura.

Pasò la tarde de dia tan festivo,  
y emulando la noche sus fulgores,  
sus luzes imitò tan à lo vivo,  
que de Cinthio los claros resplandores  
substituto tuvieron successivo:  
tales eran del fuego los ardores,  
que el elado Diziembre, por lo frio,  
en lo fogoso, fue calido Estio.

Del Recinto la fuerte Artilleria,  
repetidos bolcanes granizaba,  
de tal suerte, que à todos parecia  
ò que el Besubio fuegos arrojaba,  
ò que Jupiter rayos repartia;  
tanto el disparo fue, que se juzgaba,  
que en los concabos centros de la tierra,  
preñada exhalacion hazia guerra.

3.  
Al mismo tiempo fue cosa gustosa  
ver la Salva, que hazian los Soldados,  
la vista, ni el oido no reposa;  
este se alegra con tiros alternados;  
aquella mira inundacion fogosa,  
los sentidos estaban elevados  
à el ver, que Cadiz, nuevo Prometheo,  
sus luzes hurta al resplandor Phebeo.

Por tres continuos dias durò el gusto,  
y fueron las noches centro de alegria,  
las que antes eran de horroroso susto;  
porque en sitios diversos se veia  
la Efigie bella de Philipo Augusto,  
à cuyas Reales Aras se ofrecia,  
con grave pompa, y decoroso fausto,  
de perfecta lealtad digno holocausto.

La vltima noche fue la mas plausible  
por lo lucido, y grave de vn passeio,  
en cuya serie hermosa, y apacible  
hidropico de gustos el desseo,  
apagò su apetito inextinguible;  
Babilonio pensil, Jardin Hibleo  
parecian las galas, que en colores  
afrentaban à el Thuria con sus flores.

B

Concurrid



Concurriò generosa à este festejo de Cavalleros muchos la nobleza, que obsequiosos hizieron el cortejo, ostentando gran gala, y gran riqueza: Afsistiò, de Leales claro espejo, el Governador, que fue cabeza de esta funcion, siendo su afsistencia la que el Festin cerrò con excelencia.

Referir sus esmeros, y primores, à mi calamo rudo no es possible; tantos eran diamantes brilladores los que llevaban, que casi imperceptible, su luz dexaron tantos resplandores en transparente golfo inaccessible, pudiendoçe mirar bellos Narcisos en el espejo claro de sus visos.

Cielos parecian abreviados, siendo la multitud de los diamantes conque todos estaban adornados, fino ephimera luz, Astros brillantes en el oro, y la grana eran copiados de su espherico globo los cambiantes, firviendo con propiedad de sus celajes la variedad hermosa de plumages.

5.  
No de Phaetontè Carro luminoso,  
à quien el Pò sirviò de vndosa pyra;  
de Marte si Solio decoroso  
errante exhalacion, en quien se mira  
Venus mas bella Marte, mas brioso,  
el afan de seis brutos rige, y tira;  
que porque todo fuesse luzes bellas,  
del pedernal facaban mil centellas.

En este Carro, pues, resplandeciente,  
en quien cifrò la Aurora su luz pura,  
se escuchaba en acento reverente  
de suaves voces metrica dulçura,  
no de Neptuno el humedo Tridente,  
con su Arion se jacte, que es locura;  
pues mejor se aplaudia en consonancia,  
de Saboya el honor, la Lis de Francia.

No avia esse gran Padre de Phaetonte  
(que tiene de alumbrar el ministerio)  
por seis vezes dorado el Orizonte,  
ni à sus cavallos dado refrigerio,  
quando à tiempo, que obscureci de Ghironte  
la infausta madre ocupa el Emisferio:  
las campanas mostraron su alegria,  
rompiendo de Eolo la Region vazia.



6.

Vn Expresso conduxo las noticias  
de que nuestro Rey, ya victorioso,  
de sus dichas gozaba las primicias:  
pues penetrando astuto, y cauteloso  
de Stanop, y sus huestes las malicias,  
los avia atacado valeroso  
de Biruega en la Villa, donde enteros,  
cinco mil se rindieron prisioneros.

A aquella hora, con ser la media noche,  
tanta copia de luz se viò encendida,  
que juzgaron, que en radiante coche  
anticipaba Apolo su venida,  
abriendo de luzes el diurno broche;  
tal fue de resplandores la avenida,  
que la vista en sus concabos crystales,  
la encendian los rayos visuales.

El concurso en las calles se dilata,  
qual à Philipo valeroso aclama.  
qual en voz repetida siempre grata,  
à el Clarin provocaba de su Fama:  
otro de leche el gusto le arrebara;  
tanto rumor entonces se derrama,  
que de Morpheo el natural veleno,  
infundir à ninguno pudo sueño.

Otros

Otros dos dias hūvo luminarias,  
y el Pueblo, de su lealtad enardecido,  
Mascaras hizo, que en figuras varias  
el concurso tuvieron divertido:  
ni aun del dia pensiones necessarias  
à su orgullo tuvieron reprimido;  
siendo la noche, y dia, en lances tales,  
tanto en adorno, como en luz iguales.

Dos vezes, apenas, de la Aurora  
las flores visitò llanto fecundo,  
anunciando lucida precursora  
del Sol los rayos à vno, y otro mundo,  
quando en dia, que la Iglesia adora  
la Expectacion de vn Parto sin segundo,  
vino à las onze por alegre Expresso,  
de Victoria feliz, nuevo suceso.

Este fue, que viendo se empeñado  
en chocar el Exercito enemigo  
(por aver el focorro malogrado)  
derrotado se viò: justo castigo,  
que el immenso Señor tenia trassado;  
porque el Cielo sirviessè de testigo,  
que vengò sus injurias Leon severo,  
el que hajaron mansissimo Cordero.



2.  
De la funesta Parca el ceño horrible  
inundò de pavores la Campaña  
(poblacion de cadaveres terrible)  
tantos estragos hizo su guadaña,  
que de sangre vn Oceano flexible,  
de Murte demostrò la grande zaña;  
cada amago Español (si bien se advierte)  
del Enemigo era horrenda muerte.

Disputòse muy bien el choque duro,  
hasta que de la noche el negro manto  
à el contrario amparò, que mal seguro  
precipitado huyò con grande espanto:  
Estaremburg, no pudo con maduro  
consejo, prevenir vltirage tanto;  
concluydo se viò todo su imperio,  
de vn fuerte filogismo puesto en Ferio.

A la misma hora, que el Expreso vino,  
su Excelencia mandò, que luego á el punto  
el bronce duro con lenguaje fino,  
elogiara el alegre nuevo assumpto;  
tanto de fuegos hubo torbellino,  
que la tierra, del Cielo fue trassumpto,  
pues como en èl se vè, se via en ella  
de exhalaciones varias, copia bella.

El dia diez y nueve fue el siguiente  
(y nuestro invicto Rey años cumplia)  
en el qual ordenò la muy prudente  
del Governador atenta bizarria,  
à la Virgen del Populo, decente  
vna Fiesta; pero aqui pedia  
para alabar su fino, y santo zelo,  
de pluma mas veloz, mas alto buelo.

Orò en ella Demosthenes Divino }  
el Maestro Romero, rama honrosa }  
del abraçado Phenix Augustino; }  
la misma Fama los elogios glosa }  
de tan docto Orador, tan peregrino, }  
pues en continuo buelo no reposa, }  
publicando su voz de Polo à Polo, }  
que su dezir afrenta à el grande Molo.

Ocultò sus rayos la mayor lumbrera  
en el humedo imperio de Amphitrite,  
y satisfecho mal con la primera  
expression de lealtad, otra repite;  
pues haziendo el Palacio Primavera,  
de congreso lucido hizo combite:  
siendo el festejo, que leal previene,  
ingenioso destello de Hipocrene.



De varios Cómicos, diestra Compañia,  
culto Comedia, y Loa representa,  
y la metrica dulce melodia,  
el natal de Philipo alegre ostenta;  
tanta de luzes multitud avia,  
que el crecido guarismo no las cuenta:  
pues aunque la expresion de afecto era,  
en aquesta ocasion no fue sincera.

Levantòse del piclago espumoso  
esse hermoso Fanal del Firmamento,  
y à las doze del dia, presuroso  
el concurso camina, con intento  
de admirar el mas raro, y mas vistoso  
Festín, que el Militar noble ardimiento  
dió principio del viento en el Molino,  
y lo ayroso, nacido alli le vino.

En el sitio, que tengo referido,  
entre las dos, y vna, se juntaron  
(como en acuerdo estava prevenido)  
ochenta Granaderos, que formaron  
vn Vergel, à la vista muy florido:  
de azul, y grana iguales se adornaron,  
porque todos quedassen informados,  
que eran los Granaderos, muy granados.

A estos

A estos guiaba Militar Caudillo,  
con grande garvo, y gentileza rara,  
el Coronèl de Velez, que es CASTILLO,  
cuya profapia illustre, y sangre clara  
à ninguno podian encubrillo,  
quando su gran lealtad no lo mostrara;  
y no eran estas señas necessarias,  
quando su heroyco padre es Villadarias.

Vn Carro Triumphal despues seguia,  
cuya errante mansion dulce ocupaba  
de diestros Musicos metrica àrmonia,  
de hermosos arcos su Cielo coronaba  
bien dispuesta garvosa Simmetria:  
à la tierra, y el Cielo fiel copiaba,  
pintando de ella las hermosas flores,  
y de èl el Iris, en fulgidos colores.

De à cavallo despues, mas Militares  
el Coronèl guiaba de Baena,  
insigne Rama del tronco de Morales:  
quanto aqui se mirò, todo era estrena  
de primores, y adornos singulares,  
y en confusion de galas tan amena,  
hasta las joyas dieron con certeza  
muestra de su lealtad, en su fineza.



Otro Carro figuidò, cuya hermosura  
 embidiò para sì naturaleza,  
 pues la diestra sutil Arquitectura,  
 en èl perficionò con gran destreza,  
 de Philipo à cavallo la Figura,  
 con tanto garvo, y tanta gentileza,  
 que à no saberse, que era de madera,  
 dixeran muchos, que Philipo era.

No à el cavallo feroz, q̄ inventò el Griego  
 (quando con ceño horrible, è inhumano  
 à Troya viò abrafar en voràz fuego)  
 diò mas gala de Artifice la mano,  
 mostrando el natural desaflofiego,  
 como à este, haziendole tan vano,  
 y en suspension de brazos tan constante,  
 que à Philipo servir pudo de Athlante.

Los Granaderos iban con destreza,  
 granadas arrojando artificiales,  
 que en natural, y prompta ligereza  
 à effos orbes subian de crystales;  
 llegó la noche, pero nunca cessa  
 el esplendor de luzes materiales,  
 pues la polvora, y cera à gran porfia,  
 la noche hizieron apacible al dia.

A la puerta del Templo de Augustino,  
 debaxo de vn Pavellon muy primoroso,  
 se miraba el Retrato peregrino  
 de Rey, y Reyna, que el zelo Religioso,  
 con lealtad singular, alli previno;  
 por tropheo tenian generoso  
 Aguilas dos, que yendo remontadas,  
 abatidas se vieron, y postradas.

Todo es lealtades, quanto alli se mira,  
 pues en idioma mudo, si eloquente,  
 el fuego habla, quando el ayre gyra;  
 el metrico concento dulcemente  
 lo mismo haze, quando alegre aspira  
 à tributar obsequio reverente,  
 siendo de tan varios lucimientos,  
 todos los que se oian, instrumentos.

El dia veinte y dos, huvo corrida  
 de fuertes toros, cuya gran fiereza  
 (del harpon azerado embrabecida)  
 assombro era de la mayor destreza;  
 pues vengando la sangre ya vertida,  
 à todos embestian con braveza,  
 firviendo los azeros de incentivo,  
 porque aumentassen su furor nativo.



Con singular valor, y gran denuedo  
 los toros esperaban, que furiosos  
 à qualquiera podian poner miedo:  
 huvo algunos tan diestros, y animosos,  
 que el toro estoqueaban à pie quedo,  
 sin retirarse vn passo temerosos,  
 y en medio de la plaza echaron fuertes,  
 para ver quien haria alli mas muertes.

Era la plaza epilogo succinto  
 de hermosuras, ornatos, y primores;  
 calle en riquezas la feliz Corintho,  
 no à sus Circos de Roma los honores,  
 porque tengo por claro, y por distincto,  
 que son en todo à Cadiz inferiores:  
 pues de vna, y otra la pompa, y la riqueza,  
 entonces la afrentò con su grandeza.

Fomentò este festejo con viveza  
 (porque tuviesse todo lucimiento)  
 el Alcalde Mayor, cuya fineza,  
 de su afecto leal fue el argumento:  
 es tanta de su amor la fortaleza,  
 que sin dexar del pecho el claro asiento,  
 para mostrar mas bien sus fieles brios,  
 de lealtad se defata en nobles RIOS.

Tamb ien

Tambien el Ecclesiastico Senado  
vna Fiesta acordó, conque su anhelo  
pudiesse en algo quedar defahogado;  
y con santo, y Catholico desvelo  
el dia de Reyes tuvo destinado  
para manifestar su fino zelo:  
porque quando la Iglesia assi blaffona,  
hasta el mismo dia fuesse de Corona.

La noche antes, que la fiesta fuera,  
tanto fuego lució por el contorno  
de la Iglesia, que la Quarta Esphera  
lo quisiera tener para su adorno:  
pues con menos fulgores reverbera  
el que luzes reparte sin soborno:  
tanta cera se ardió resplandeciente,  
que hasta el ayre quemaba con su ambiente

El Catholico zelo de vn Cayado,  
de su grande lealtad hizo reseña;  
todo el Palacio tuvo coronado  
de ardientes luzes, como clara seña  
de que todo en amor era inflamado,  
pues el fuego, en que ardia, assi lo enseña:  
no ay mas que ponderar, pues que se sabe,  
que en tocando à lealtad, echa la LLAVE.



El dicho dia con igual decoro  
 del Secular Cavildo la afsistencia,  
 y el Ilustre Prelado con su Choro,  
 de lealtades hizieron competencia:  
 resonando en acento muy sonoro,  
 à el assunto feliz nueva cadencia;  
 Orò en la Fiesta, como siempre Sabio,  
 del Docto Roxas el meliflao labio.

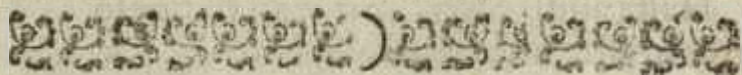
Estos son los festejos más leales  
 (dignos siempre de mortal historia)  
 que el tiempo ha de admirar en sus Anales,  
 y que à Cadiz daràn perenne gloria:  
 el bronze, y jaspe daràn sus materiales,  
 porque en ellos se esculpa su memoria:  
 siendo para los tiempos venideros,  
 de tan nobles lealtades, pregoneros.

Hasta aqui, pluma mia, con tu buelo  
 procuraste subir, si no elegante  
 en referir tu Patrio fino zelo,  
 à lo menos cumpliste como amante,  
 sin temer de Aristarchos el rezelo:  
 y pues à el fin llegaste tan constante,  
 tu narracion cessó, no lisonjera  
 le quites el primor de verdadera.

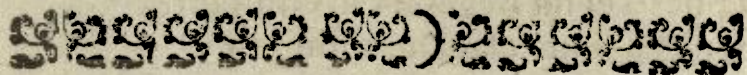
SONETO

# SONETO.

Como està Estaremborg? està atur dido;  
Y el señor Stanop? es prisionero;  
Y Phelipe el Invicto? placentero;  
Y el Archiduque Carlos? anda huído.  
Sin duda alguna, que Comedia ha sido  
Esta entrada en Madrid (y bien lo infiero)  
Pues aunque Minas la ensayò primero,  
Ni aun vn lance siquiera han aprendido.  
De Biruega el ataque valeroso  
Claras muestras à todos nos ha dado  
De que el papel hizieron poco expertos:  
Y en la otra funcion es muy forçoso,  
Que los que huvieren vivos escapado,  
May al vivo parzcan mete-muertos.



OMNIA SVB CORRECTIONE  
S. R. E.





Como esta Estremadura es un mundo  
 Y el Señor de los reinos es su dueño  
 Y el Príncipe de los reinos es su dueño  
 Y el Archiduque Carlos, su hijo  
 Sin duda alguna, que Comendador es  
 Esta comenda en Madrid (y en la India)  
 Por su grande mérito y su gran valor  
 Ni aun va lance digno de ser honrado  
 De Biruga el castro valeroso  
 Claras vuestras a todas nos ha dado  
 De que el paje hiciera por su valor  
 Y en la oración de su feo dolor  
 Que los que hubieron y los que se han  
 Muy al vivo parecen entre muertos

OMNIA SUI CORRECTIONE  
 S. R. L.  
 (mirrored text)

